



3-in-1 Leuchte
(ohne beigelegte Batterien)

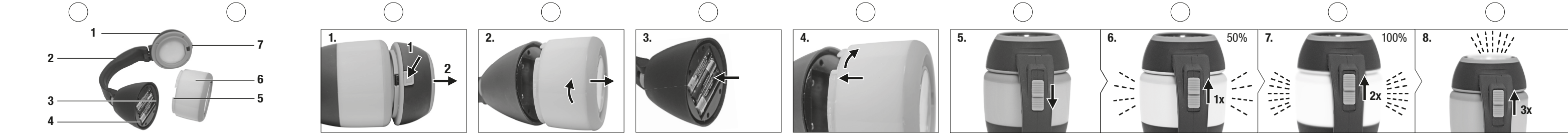
Luminaire 3 en 1
(piles non incluses)

Lampada 3-in-1
(batteria non incluse)

1 x 3W LED 150 lm
1 x 10 SMDs 110 lm
3 x AAA (not included)
6500K
150 x 85 mm

Manufactured for
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

12335512_2025/04_V1.1



DE

Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch und bewahren Sie sie sicher auf!

Sicherheitshinweise

- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr.
- Lichtquelle und Betriebsgerät dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Sobald das Ende der Lebensdauer der Lichtquelle erreicht ist, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Eine Austauschbarkeit würde ein sicheres Betreiben in der vorgesehenen Umgebung beeinträchtigen.
- Die Leuchte ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, nicht direkt in die Leuchte schauen.
- Die Leuchte niemals in der Nähe entflammbarer Oberflächen, Materialien oder flüchtiger Flüssigkeiten wie Benzin betreiben.
- Das Produkt keiner Feuchtigkeit oder extremer Hitze aussetzen.
- Das Produkt nicht fallen lassen oder Stößen aussetzen.
- Kinder beaufsichtigen um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- VORSICHT!** Explosionsgefahr bei nicht ordnungsgemäßem Austausch der Batterien. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Keine alten und neuen Batterien gemeinsam verwenden.
- Fachgerecht entsorgen. Akkus auf umweltfreundliche Weise entsorgen. Nicht im Hausmüll entsorgen.

Verwendete Symbole

- Vorsicht: Gefahr für Gesundheit und Produkt.
- Anleitung lesen

Beschreibung

- Taschenlampe und Leuchte
- Griff mit Ein/Aus-Schalter
- Geprägter Pfeil (Schließ-Stellung)
- Batteriefach
- Verschluss für den Streuaufsatz

satz und das Batteriefachdeckel

6 Streuaufsatz und das Batteriefachdeckel

7 Taschenlampenverschluss

Batterien einlegen

- Den grünen Verschluss drücken und die Leuchte öffnen.
- Das Batteriefach gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- 3 AA Batterien entsprechend der Polarität einsetzen, die im Fach eingepreßt ist.
- Das Batteriefach im Uhrzeigersinn aufschrauben. Dabei auf den eingepreßten Pfeil für die Schließstellung achten.

Verwendung als Tischleuchte

Den grünen Verschluss drücken, um die Leuchte wie in **1** abgebildet zu öffnen. Den Schalter auf eine der mittleren Positionen

stellen. Mit dem Gelenkarm kann der Leuchtenkopf um 95° nach links oder rechts gedreht werden.

Verwendung als Hängeleuchte

Die Leuchte schließen und am Griff aufhängen. Den Schalter auf eine der mittleren Positionen stellen.

Verwendung als Taschenlampe

Die Leuchte schließen und den Schalter auf die oberste Stellung schieben, um die 3W LED einzuschalten.

Entsorgung

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. HORNBACK ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACK-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACK-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden. Stellen Sie sicher, dass die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt worden sind (siehe Punkt 2.). Gebrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung. Genaue Daten zu Typ und chemischem System der Batterien finden Sie in den technischen Daten, entsprechende Kennzeichnungen auf den Batterien selbst. Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickengefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

FR

Lire attentivement les présentes instructions et les conserver à un endroit sûr pour une utilisation ultérieure !

Informations de sécurité

- Il est interdit de modifier le luminaire d'une quelconque manière. Risque de choc électrique et d'accident.
- La source lumineuse et le dispositif de commande de ce luminaire ne sont pas remplaçables. Lorsque la source lumineuse ou la pile atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire complet doit être remplacé. Un remplacement aurait un impact sur la sécurité du fonctionnement dans l'environnement prévu.
- Le luminaire n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne regardez pas directement le luminaire allumé pour éviter les lésions oculaires.
- N'utilisez jamais le luminaire à proximité de surfaces ou de matériaux inflammables ou de fluides volatils tels que l'essence.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs physiques.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
- ATTENTION !** Risque d'explosion si les piles ne sont pas correctement remplacées. Remplacer uniquement par le même type ou un type équivalent. Respectez la polarité.
- Les piles (bloc de piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Protéger des chocs mécaniques. Gardez-le sec et propre. Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, démonter, débrancher ou court-circuiter les piles. Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles.
- Éliminer correctement. Faites attention aux aspects environnementaux de l'élimination des piles. Ne pas jeter dans les ordures ménagères.
- Reportez-vous aux instructions de sécurité et aux autres instructions figurant sur la pile ou sur son emballage.
- En cas de fuite des piles, retirez-les et nettoyez soigneusement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Symboles utilisés

- Attention : Danger pour la santé et le produit.
- Lisez les instructions

Description

- Projecteur et lampe torche
- Poignée avec interrupteur marche/arrêt
- Flèche en relief (position de verrouillage)
- Compartiment à piles

relief indiquant la position de verrouillage.

Allumer/éteindre le luminaire

5. Lorsque l'interrupteur coulissant est dans la position la plus basse, le luminaire est éteint.

6. Faites glisser l'interrupteur d'un cran vers le haut pour un éclairage tamisé (50 %).

7. Faites glisser l'interrupteur d'un cran supplémentaire vers le haut pour un éclairage maximal de 110 lm (100 %).

8. Faites glisser l'interrupteur jusqu'à la position la plus haute pour activer la LED 3 W avec 150 lm.

Utilisation comme lampe de table

Appuyez sur le mécanisme de verrouillage vert du luminaire et ouvrez-le comme indiqué dans la figure **1**. Placez l'interrupteur sur l'une des positions intermédiaires. Le mécanisme pivotant et inclinable permet de tourner la tête à 95° vers la gauche et la droite.

Utilisation comme lampe suspendue

Fermez le luminaire et suspendez-le par sa poignée. Placez l'interrupteur sur l'une des positions intermédiaires.

Utilisation comme lampe de poche

Fermez le luminaire et placez l'interrupteur dans la position la plus haute pour activer la LED 3 W.

utilisé du même type dans un de ces magasins.

- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACK jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales. Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel d'utilisation (voir l'étape **2**.). Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes. Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

I

Leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti!

Informazioni di sicurezza

- È vietato apportare qualsiasi modifica alla lampada. Pericolo di scossa elettrica e di infortunio.
- La sorgente luminosa e la centralina di comando di questa lampada non sono sostituibili. Qualora la sorgente luminosa o la batteria raggiungano il termine della loro vita utile, è necessario sostituire l'intera lampada. La sostituibilità inciderebbe sulla sicurezza di esercizio nell'ambiente previsto.
- La lampada non è destinata all'uso commerciale.
- Non guardare direttamente la lampada accesa per evitare lesioni oculari.
- Non utilizzare mai la lampada in prossimità di superfici o materiali infiammabili o di sostanze fluide volatili come la benzina.
- Non esporre il prodotto all'umidità o al calore estremo.
- Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti di natura fisica.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che essi non giochino con il dispositivo.
- ATTENZIONE!** Se le batterie non sono sostituite correttamente vi è il pericolo di esplosione. Sostituire esclusivamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Rispettare la polarità corretta.
- Le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte al calore eccessivo come la luce solare diretta, fiamme libere o altre condizioni simili. Proteggere da urto meccanico. Mantenere le batterie asciutte e pulite. Conservare lontano dai bambini.
- Non aprire, smontare, frantumare o cortocircuitare le batterie. Non combinare batterie vecchie e nuove.
- Smaltire correttamente. Prestare attenzione alle questioni ambientali legate allo smaltimento delle batterie. Non smaltire nei rifiuti domestici.
- Fare riferimento alle istruzioni di sicurezza e di altra tipologia riportate sulla batteria o sul suo imballaggio.
- Qualora si riscontrino perdite provenienti dalle batterie, rimuoverle e pulire accuratamente il vano batterie. Evitare il contatto cutaneo e oculare.

Simboli usati

- Attenzione: Rischio per la salute e il prodotto.
- Leggere queste istruzioni.

Descrizione

- Proiettore e torcia
- Maniglia con interruttore on/off
- Freccia in rilievo (posizione di bloccaggio)
- Vano batteria

Accendere e spegnere la lampada

5. Quando l'interruttore a scorrimento si trova nella posizione più bassa, la lampada è spenta.

6. Far scorrere l'interruttore verso l'alto di una posizione per illuminare con luce attenuata (50%).

7. Far scorrere l'interruttore verso l'alto di un'altra posizione per illuminare con l'intensità massima di 110 lm (100%).

8. Fare scorrere l'interruttore nella posizione più alta per attivare il LED 3W con 150 lm.

Utilizzo come lampada da tavolo

Premere il meccanismo di bloccaggio verde dell'apparecchio e aprirlo come mostrato nella figura **1**. Posizionare l'interruttore su una delle posizioni centrali. Il meccanismo di rotazione e inclinazione consente di ruotare la testa di 95° a destra e a sinistra.

Utilizzo come lampada da agganciare

Chiudere la lampada e appendere alla maniglia. Posizionare l'interruttore su una delle posizioni centrali.

Utilizzo come proiettore

Chiudere la lampada e portare l'interruttore nella posizione più alta per attivare il LED da 3W.

Smaltimento

Il simbolo del „bidone sbarrato“ indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. In Germania, la ditta HORNBACK: è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali. Assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento.



NL
3-in-1 armatuur
(batterijen niet inbegrepen)

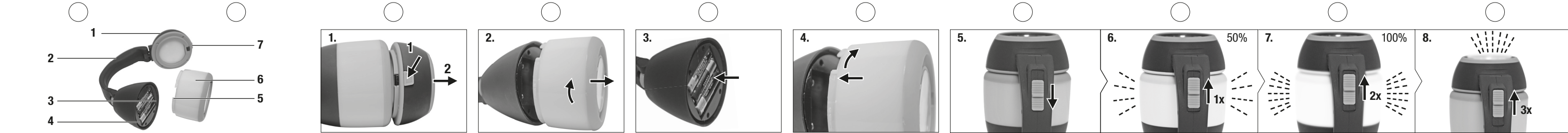
SE
Tre-i-ett lampa
(batterier medföljer inte)

CZ
Svítilno 3 v 1 (baterie nejsou součástí balení)

1 x 3W LED 150 lm
1 x 10 SMDs 110 lm
3 x AAA (not included)
6500K
150 x 85 mm

Manufactured for
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

12335512_2025/04_V1.1



NL
Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze goed om ze later te kunnen raadplegen!
Veiligheidsinformatie
• De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
• De lichtbron en het voor-schakelapparaat van deze armatuur zijn niet vervangbaar. Nadat de lichtbron of de batterij het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de volledige armatuur worden vervangen. Vervangbaarheid zou gevolgen hebben voor de veilige werking in de beoogde omgeving.
• De armatuur is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
• Kijk niet rechtstreeks in het verlichte armatuur om oogletsel te voorkomen.
• Gebruik de armatuur nooit in de buurt van brandbare oppervlakken of materialen of vluchtige vloeistoffen zoals benzine.
• Stel het product niet bloot aan vochtigheid of extreme hitte.
• Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan fysieke schokken.
• Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat spelen.
• **VOORZICHTIG!** Explosiegevaar als batterijen verkeerd worden vervangen. Vervang

alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Let op de juiste polariteit.
• De batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte zoals zonlicht, vuur of dergelijke. Bescherm tegen mechanische schokken. Houd droog en schoon. Houd uit de buurt van kinderen.
• Batterijen niet openen, ontmantelen, openscheuren of kortsluiten. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
• Gooi het op de juiste manier weg. Besteed aandacht aan de milieuaspecten bij het verwijderen van batterijen. Gooi niet weg met het huishoudelijk afval.
Gebruikte symbolen
• Voorzichtig: Gevaar voor gezondheid en product.
• Lees de instructies
Beschrijving
1 Zoeklicht en zaklamp
2 Handgreep met aan/uit-schakelaar
3 Pijl in reliëf (vergrendelstand)
4 Batterijvak
5 Vergrendelingsmechanisme

voor noodlichtverspreider en batterijvak
6 Lichtverdelers en batterijvak-deksel
7 Vergrendelingsmechanisme voor zoeklicht
De batterijen plaatsen
1. Druk op de groene vergrendeling van het armatuur en open deze.
2. Draai het deksel van het batterijvak tegen de klok in en verwijder het.
3. Plaats 3 x AA-batterijen volgens de polariteit in het batterijvak.
4. Schroef het deksel van het batterijvak met de klok mee v op de armatuur. Let op de pijl

in reliëf die de vergrendelpositie aangeeft.
De armatuur in-/uitschakelen
5. Als de schuifschakelaar in de laagste stand staat, is het armatuur uitgeschakeld.
6. Schuif de schakelaar één positie omhoog om het armatuur met gedimd licht (50%) te verlichten.
7. Schuif de schakelaar nog een positie omhoog om het armatuur met de volle intensiteit van 110 lm te verlichten (100%).
8. Schuif de schakelaar in de hoogste stand om de 3 W-led-lamp met 150 lm te activeren.
Gebruik als tafellamp
Druk op de groene vergrendeling van het armatuur en open het zoals getoond in 1. Zet de schakelaar in een van de middelste standen. Met het draai- en kantelmechanisme kan de kop 95° naar links en rechts worden gedraaid.
Gebruik als hanglamp
Sluit het armatuur en hang het op aan de handgreep. Zet de schakelaar in een van de middelste standen.
Gebruik als zaklamp
Sluit de armatuur en zet de schakelaar in de hoogste stand om de 3 W-ledlamp te activeren.

een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
• ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
• bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.
Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieufunctie van milieustraat van uw gemeente.
Zorg ervoor dat alle batterijen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing (zie stap 2.). Gebruikte batterijen en accu's correct verwijderen. Op verkoop- en inzamelpunten staan containers beschikbaar voor afgewerkte batterijen. De exacte gegevens over het type en het chemische systeem van de batterijen vindt u in de technische gegevens, de overeenkomstige markeringen op de batterijen zelf. Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooï het op milieuvriendelijke wijze weg.

SE
Läs dessa instruktioner noga och förvara dem på en säker plats för senare användning!
Säkerhetsinformation
• Armaturen får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
• Det går inte att byta ut LED-ljuskällan eller ingångsenheten i denna lamp. När ljuskällan eller batteriet är uttjänt måste hela lampen bytas ut. Utbytarhet skulle påverka säker drift i den avsedda miljön.
• Lampen är inte avsedd för kommersiellt bruk.
• Titta inte direkt in i lampen när den är tänd för att undvika ögonskador.
• Använd aldrig lampen nära lättantändliga ytor eller material eller flyktiga vätskor som bensin.
• Utsätt inte produkten för fukt eller extrem värme.
• Tappa inte produkten eller utsätt den för fysiska stötar.
• Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med enheten.
• OBSERVERA! Risk för explosion om batterierna placeras felaktigt. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.
• Observera korrekt polaritet.
• Batterier (batteripaket eller installerade batterier) får inte utsättas för hetta som solljus, eld eller dylikt. Ska skyddas

från mekanisk chock. Ska hållas torrt och rent. Ska hållas på avstånd från barn.
• Batterierna får inte öppnas, demonteras, strimlas eller kortslutas. Gamla och nya batterier får inte användas tillsammans.
• Ska avfallshanteras ordentligt. Var uppmärksam på miljöaspekten när batterierna avfallshanteras. Får ej kastas bland hushållsoporna.
• Läs batteriets eller dess förpacknings säkerhetsinstruktioner eller andra instruktioner.
• Vid batteriöverskott, avlägsna batterierna och rengör batterifacket noga. Undvik kontakt med hud och ögon.
Symboler som används
• Observera: Fara för hälsa och produkt.
• Läs instruktionerna
Beskrivning
1 Sökljus och ficklampa
2 Handtag med av/på-kontakt
3 Präglad pil (läsläge)
4 Batterifack
5 Låsmekanism för nödljusspridare och batterifack
6 Ljusspridare och lock till batterifack
7 Låsmekanism för sökljus
Sätta i batterier
1. Tryck på den gröna låsmekanismen på armaturen och öppna den.
2. Vrid batterifackets lock

moturs och ta bort det.
3. Sätt i 3 st AA-batterier enligt polariteten inuti batterifacket.
4. Skruva fast batterifackets lock medurs på armaturen. Observera den präglade pilen som indikerar läsläget.
Tända och släcka lampen
5. När skjutreglaget är i det lägsta läget stängs lampen.
6. Skjut skjutreglaget upp ett läge för att tända lampen med dämpat ljus (50%).
7. Skjut skjutreglaget upp ett läge till för att tända lampen med full intensitet på 110 lm (100%).
8. Skjut reglaget till det översta läget för att aktivera 3 W LED.
Använd som bordslampa
Tryck på den gröna låsmekanismen på lampen och öppna den så som visas i 1. Ställ skjutreglaget i ett av mittlägena. Vrid- och lutningsmekanismen gör att huvudet kan vridas 95° åt vänster och höger.
Använd som hängande lamp
Släck lampen och häng upp den vid dess handtag. Ställ skjutreglaget i ett av mittlägena.
Använd som ficklampa
Släck lampen och sätt skjutreglaget i det översta läget för att aktivera 3 W LED.

Avfallshantering
Symbolen ”överstruken soptunna” kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. I Tyskland är HORNBACK skyldiga att:
• vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACK-butiken.
• även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACK-butik.
• vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.
Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.
Säkerställ att, om apparaten har uttagbara batterier, ska dessa ha tagits ut ur apparaten innan den

avfallshanteras. Information om hur du gör detta finns i bruksanvisningen (se steg 2.). Avfallshantera förbrukade batterier och batteripaket på korrekt sätt. I affärer där man säljer batterier och vid kommunala insamlingsställen finns behållare för insamling av gamla batterier. Exakt information om typ och kemiskt system för batterierna finns i tekniska data och på motsvarande märkning på batterierna. Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshantera det miljövänligt.

CZ
Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití!
Bezpečnostní informace
• Je zakázáno elektrické svítidlo jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
• Zdroj světla a ovládací mechanismy tohoto svítidla nelze vyměnit. Až zdroj světla nebo baterie dosáhnou konce své životnosti, bude nutné vyměnit celé svítidlo. Výměnitelnost by měla vliv na bezpečné používání v určeném prostředí.
• Svítidlo není určené pro komerční použití.
• Nedívejte se přímo do rozsvíceného svítidla, abyste se vyhnuli poškození zraku.
• Nikdy nepoužívejte svítidlo poblíž hořlavých povrchů nebo materiálů, příp. těkavých kapalin jako např. benzín.
• Nevystavujte výrobek vlhku nebo extrémnímu horku.
• Výrobek neházejte na zem a nebudov se zařízením hrát.
• **UPOZORNĚNÍ!** Při nesprávné výměně baterií hrozí riziko výbuchu. Vyměňujte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ. Dávejte pozor na správnou polaritu.
• Baterie (sada baterií nebo vložené baterie) nesmí být vystaveny nadměrnému

teplu, jako je např. sluneční svit, oheň apod. Chraňte před mechanickým nárazem. Udržujte produkt čistý a suchý. Udržujte mimo dosah dětí.
• Neotevírejte, nedemontujte, neničte ani nezkratujte baterie. Nemíchejte staré a nové baterie.
• Zlikvidujte správným způsobem. Dbejte důležitosti správné likvidace baterií s ohledem na životní prostředí. Nevhazujte do domovního odpadu.
• Řiďte se bezpečnostními a dalšími pokyny na baterii nebo jejím obalu.
• Dojde-li k úniku obsahu baterie, vyjměte a pečlivě vyčistěte prostor pro baterie. Vyhněte se kontaktu s kůží a očima.
Použité symboly
• Upozornění: Riziko pro zdraví a produkt.
• Přečtěte si pokyny k použití
Popis
1 Světlomet a kapesní svítlna
2 Rukojeť s vypínačem
3 Vyražená šipka (uzamykací pozice)
4 Příhrádka na baterie
5 Uzamykací mechanismus difuzoru nouzového svítidla a příhrádky na baterie
6 Kryt difuzoru a příhrádky na baterie
7 Uzamykací mechanismus světlometu

Vkládání baterií
1. Stiskněte zelený uzamykací mechanismus svítidla a svítidlo rozevřete.
2. Otočte krytem příhrádky na baterie proti směru hodinových ručiček a vyjměte ho.
3. Vložte 3 AA baterie podle polarity zobrazené uvnitř příhrádky na baterie.
4. Našroubujte kryt příhrádky na baterie zpět na svítidlo ve směru hodinových ručiček. Všimněte si vyražené šipky znázorňující uzamykací pozici.
Zapnutí/vypnutí svítidla
5. Když je posuvný přepínač v nejnižší poloze, svítidlo je vypnuté.
6. Posunutím přepínače o jednu pozici nahoru rozsvítíte tlumené světlo (50 %).
7. Posunutím přepínače o další pozici nahoru rozsvítíte světlo na úplnou intenzitu 110 lm (100 %).
8. Posunutím přepínače do nejvyšší polohy aktivujete 3W LED světlo o intenzitě 150 lm.
Použití jako stolní lamp
Stiskněte zelený uzamykací mechanismus svítidla a svítidlo rozevřete, jak je znázorněno na obr. 1. Nastavte přepínač do jedné ze středních poloh. Otočte a naklápěcí mechanismus umožňuje otáčení hlavy o 95° doprava a doleva.
Použití jako závěsná lamp
Uzavřete uzamykací mechanismus svítidla a pověste svítidlo za rukojeť. Nastavte přepínač do jedné ze středních poloh.

Použití jako kapesní svítlna
Uzavřete uzamykací mechanismus svítidla a nastavte přepínač do nejvyšší polohy, abyste aktivovali 3W LED světlo.
Likvidace odpadu
Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.
HORNBACK je v Německu povinen:
• při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACK bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
• také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACK bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
• při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení

zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.
Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.
Zajistěte, aby všechny baterie byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací. Pokyny k tomu naleznete v návodu k obsluze (viz krok 2.).
Použité baterie a akumulátory řádně zlikvidujte. V obchodech, ve kterých se prodávají baterie, a na sběrných místech města jsou k dispozici kontejnery na vypořezávané baterie. Přesné údaje k typu a chemickému systému baterií naleznete v technických údajích, příslušná označení na samotných bateriích. Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože

existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.



12335512

Svietidlo 3 v 1 (batérie nie sú súčasťou balenia)

Corp de iluminat 3-in-1 (bateriile nu sunt incluse)

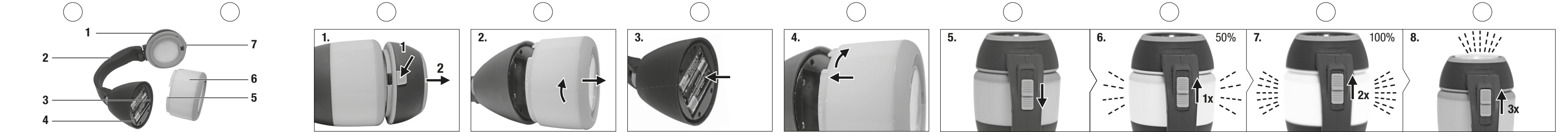
3-in-1 luminaire (batteries not included)

1 x 3W LED 150 lm
1 x 10 SMDs 110 lm
3 x AAA (not included)
6500K
150 x 85 mm

Manufactured for
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

12335512_2025/04_V1.1

CE



SK

Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie!

Bezpečnostné informácie

- Svietidlo sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a úrazu.
- Svetelné zdroje LED tohoto svietidla sa nedajú vymieňať. Keď svetelný zdroj alebo batéria dosiahne koniec svojej prevádzkovej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo. Vymeniteľnosť by mohla ovplyvniť bezpečnú prevádzku v určenom prostredí.
- Toto svietidlo nie je určené na komerčné použitie.
- Nepozerajte sa priamo do zapnutého svietidla, aby ste predišli zraneniam zraku.
- Toto svietidlo nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých povrchov alebo materiálov ani prchavých kvapalín, ako napríklad benzín.
- Nevystavujte výrobok vlhkosti alebo extrémnemu teplu.
- Výrobok nenechávajte padnúť a nevystavujte ho fyzickým nárazom.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- UPOZORNENIE!** Nesprávne vymenené batérie predstavujú nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za zhodný alebo rovnaký typ. Dodržiavajte správnu polaritu.
- Batérie (vložené batériový blok alebo batérie) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, ako napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne. Chráňte pred mechanickými nárazmi. Udržiavajte suché a čisté. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskrutkujte. Nemiešajte staré batérie s novými.
- Zlikvidujte správnym spôsobom. Pri likvidovaní batérie venujte pozornosť aspektom životného prostredia. Neodhadzujte do domového odpadu.
- Pozrite sa na bezpečnostné a iné pokyny na batérii alebo jej obale.

Ak batérie vytečú, vyberte ich a dôkladne vyčistite priehradku na batérie. Zabránite kontaktu s očami a pokožkou.

Použitý symbol

Upozornenie: Nebezpečenstvo pre zdravie a výrobok.

Prečítajte si pokyny

Popis

- Reflektor a baterka
- Rukoväť s hlavným vypínačom
- Reliéfna šípka (uzamykacia poloha)
- Priehradka pre batérie
- Uzamykací mechanizmus pre difúzor núdzového svetla a priehradku pre batérie

6 Kryt difúzora svetla a priehradky pre batérie

7 Uzamykací mechanizmus pre reflektor

Vloženie batérii

- Stlačte zelený uzamykací mechanizmus svietidla a otvorte ho.
- Otočte kryt priehradky pre batérie proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.
- Vložte 3 ks batérii AA podľa polaritu, ktorú nájdete uvedenu v priehradke pre batérie.
- Naskrutkujte kryt priehradky pre batérie v smere hodinových ručičiek na svietidlo. Všimnite si reliéfnu šípku označujúcu polohu uzamknutia.

Zapnutie/vypnutie svietidla

5. Keď je posuvný prepínač v najnižšej polohe, svietidlo je vypnuté.

6. Posunutím prepínača o jednu polohu nahor sa rozsvieti tlmeným svetlom (50 %).

7. Posunutím prepínača o ďalšiu polohu nahor sa rozsvieti plnou intenzitou 110 lm (100 %).

8. Posunutím prepínača do najvyššej polohy aktivujete 3 W LED kontrolku so 150 lm.

Použitie ako stolová lampa

Stlačte zelený uzamykací mechanizmus svietidla a otvorte ho podľa zobrazenia v 1. Nastavte jej prepínač do jednej zo stredných polôh. Mechanizmus

otáčania a naklápania umožňujú otáčanie hlavy o 95° doľava a doprava.

Použitie ako závesné svietidlo

Zatvorte svietidlo a zaveste ho na jeho rukoväť. Nastavte jej prepínač do jednej zo stredných polôh.

Použitie ako baterka

Zatvorte svietidlo a nastavte jeho prepínač do najvyššej polohy, aby sa aktivovala 3 W LED kontrolka.

Likvidácia

Symbol „**priečiarknutý kontajner na odpady**“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia. HORNBACK je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACK bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACK bezod-

platne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady. Uistite sa, že všetky batérie boli pred likvidáciou prístroja z neho odstránené. Pokyny k tomu nájdete v návode na obsluhu (pozrite si 2. krok).

Použitie batérie a akumulátory riadne zlikvidujte. V obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie a na mestských zberných miestach sú k dispozícii kontajnery pre staré batérie. Presné údaje k typu a chemickému systému batérii nájdete v technických údajoch, zodpovedajúce označenia na samotných batériách. Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru o eventuală utilizare ulterioară!

Prevederi de siguranță

- Corpul de iluminat nu trebuie modificat în niciun fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Sursa de lumină și dispozitivul de comandă ale acestui corp de iluminat nu pot fi înlocuite. Când sursa de lumină sau bateria ajunge la sfârșitul duratei de viață utilă, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit. Capacitatea de înlocuire ar avea un impact asupra funcționării în siguranță în

mediu prevăzut.- Corpul de iluminat nu este destinat utilizării comerciale.
- Nu priviți direct spre corpul de iluminat aprins pentru a evita leziunile oculare.
- Nu utilizați niciodată corpul de iluminat în apropierea suprafețelor sau materialelor inflamabile sau a lichidelor volatile, precum benzina.
- Nu expuneți produsul la umiditate sau la căldură extremă.
- Nu scăpați produsul sau nu-l supuneți șocurilor fizice.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- ATENȚIE!** Pericol de explozie dacă la înlocuire, bateriile sunt alese incorect. Înlocuiți numai cu o baterie identică

sau echivalentă. Respectați polaritatea corectă.- Bateriile (acumulatorii sau bateriile instalate) nu se vor expune la căldură excesivă, cum ar fi razele solare, incendiu sau alte similare. Protejați-le împotriva șocului mecanic. A se păstra uscate și curate. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu deschideți, demontați, sfărâmați sau scurtcircuitați bateriile. Nu combinați baterii vechi și noi.
- Eliminați-le în mod corespunzător. Acordați atenție aspectelor de mediu legate de eliminarea bateriilor. Nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere.
- Consultați instrucțiunile privind siguranța și alte instruc-

țiuni menționate pe baterie sau pe ambalajul acesteia.- În cazul în care bateriile prezintă scurgeri, îndepărtați-le și curățați compartimentul destinat bateriilor. Evitați contactul cu pielea și ochii.

Simboluri folosite

Atenție: Pericol pentru sănătate și produs.

Citiți instrucțiunile

Descriere

- Reflector și lanternă
- Mâner cu comutator Pornire/Oprire
- Săgeată în relief (poziție de blocare)
- Compartimentul bateriilor
- Mecanism de blocare pentru

difuzorul de lumină de urgență și compartimentul bateriei

6 Difuzor de lumină și capacul compartimentului bateriei

7 Mecanism de blocare pentru reflector

Introducerea bateriilor

- Apăsăți mecanismul de blocare verde al corpului de iluminat și deschideți-l.
- Rotiți capacul compartimentului bateriei în sens antiorar și scoateți-l.
- Introduceți 3 x baterii AA conform polarității din interiorul compartimentului pentru baterii.
- Înșurubați capacul compartimentului bateriei în sens orar pe corpul de iluminat. Vă rugăm să rețineți săgeata în relief care

indică poziția de blocare.

Pornirea/oprirea corpului de iluminat

5. Când comutatorul glisant este în poziția cea mai joasă, corpul de iluminat este oprit.

6. Glisați comutatorul cu o poziție în sus pentru a-l ilumina cu lumină redusă (50%).

7. Glisați comutatorul în sus încă o poziție pentru ca acesta să se ilumineze cu o intensitate maximă de 110 lm (100%).

8. Glisați comutatorul în poziția cea mai înaltă pentru a activa LED-ul de 3W cu 150 lm.

Utilizați ca lampă de masă

Apăsăți mecanismul de blocare verde al corpului de iluminat și deschideți-l așa cum se arată

în 1. Setati comutatorul pe una dintre pozițiile din mijloc. Mecanismul de rotire și înclinare permite rotirea capului cu 95° la stânga și la dreapta.

Utilizați ca lampă suspendată

Închideți corpul de iluminat și agățați-l de mâner. Setati comutatorul pe una dintre pozițiile din mijloc.

Utilizați ca lanternă

Închideți corpul de iluminat și setati comutatorul în poziția cea mai înaltă pentru a activa LED-ul de 3W.

Eliminare ca deșeu

Simbolul de „**tombon tăiat**” impune eliminarea separată ca deșeurilor a apa-

ratelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeurilor la gunoierii menajeri, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Compania HORNBACK are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACK, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice

sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACK, și fără achiziționarea unui aparat nou.- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente. Înainte de eliminarea aparatului ca deșeu, asigurați-vă că au fost îndepărtate toate bateriile din aparat. Indicații în acest sens se găsesc în manualul de utilizare (a se vedea pasul 2.).

Eliminați bateriile și acumulatorii uzate ca deșeurilor, conform prevederilor. În magazinele unde se comercializează baterii și în punctele de colectare comunale vă stau la dispoziție containere pentru bateriile uzate. Date exacte despre tipul și sistemul chimic al bateriilor se găsesc în datele tehnice, respectiv pe marcasele corespunzătoare de pe baterii. Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeurilor în mod ecologic.

EN

Read these instructions thoroughly and keep them in a safe place!

Safety information

- The luminaire must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- The light source and control gear of this luminaire are not replaceable. Once the light source or battery reaches the end of its service life, the complete luminaire must be replaced. Replaceability would impact on safe operation in the intended environment.
- The luminaire is not intended for commercial use.
- Do not look directly at the lighted luminaire to avoid eye injuries.
- Never use the luminaire near flammable surfaces or materials or volatile fluids such as gasoline.
- Do not expose the product to moisture or extreme heat.
- Do not drop the product or subject it to mechanical shocks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- CAUTION!** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Observe correct polarity.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not

be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Protect from mechanical shock. Keep dry and clean. Keep away from children.- Do not open, dismantle, shred or short-circuit batteries. Do not mix old and new batteries.
- Dispose of properly. Pay attention to environmental aspects of battery disposal. Do not dispose of in household waste.
- Refer to safety and other instructions on the battery or its packaging.
- In case of battery leakage, remove the batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with skin and eyes.

Symbols used

Caution: Danger to health and product.

Read the instructions

Description

- Searchlight and torch
- Handle with On/Off switch
- Embossed arrow (locking position)
- Battery compartment
- Locking mechanism for emergency light diffuser and battery compartment
- Light diffuser and battery compartment cover
- Locking mechanism for searchlight

Inserting the batteries

- Press the green locking mechanism of the luminaire and open it.
- Turn the battery compartment cover counter-clockwise and remove it.
- Insert 3 x AA batteries according to the polarity found inside the battery compartment.
- Screw the battery compartment cover clockwise to the luminaire. Please note the embossed arrow indicating the locking position.

Switching the luminaire on/off

5. When the slide switch is in the lowest position the luminaire is switched off.

6. Slide the switch up one position to illuminate it with dimmed light (50%).

7. Slide the switch up one more position for it to illuminate with full 110 lm intensity (100%).

8. Slide the switch to the upmost position to activate the 3W LED with 150 lm.

Use as table lamp

Press the green locking mechanism of the luminaire and open it as shown in 1. Set its switch to one of the middle positions. The swivel and tilt mechanism allows the head to be turned 95° left and right.

Use as hanging lamp

Close the luminaire an hang it up at its handle. Set its switch to one of the middle positions.

Use as flashlight

Close the luminaire an set its switch to the upmost position to activate the 3W LED.

Waste disposal

The **crossed-out wheeled bin symbol** requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACK is obliged:

- To take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACK stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- To take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACK stores, even if you do not purchase a new appliance.
- When delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Make sure that the battery has been removed from the appliance before disposing of it (see step 2). Used batteries and rechargeable batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal. Precise data on the type and chemical system of the batteries can be found in the technical data, corresponding markings on the batteries themselves. Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.